

10TH COLLECTION

design Massimo Castagna

Scheda Prodotto

Product Sheet

Fiche Produit

Produktdetails

Tarjeta de identificación de producto

Origine del Prodotto: Italia

Product's Origin: Italy

Origine du Produit: Italie

Herkunft des Produkts: Italien

Origen del producto: Italia

**Tipologia di prodotto / Type of product /
Typologie des produits / roduktart / Tipo de
producto:**

- 10th Basket Big** (dim. 70x40x36 cm)
- 10th Basket Small** (dim. 35x35x25 cm)
- 10th Tray** (dim. 25x25x6 cm)
- Custom:**

**Finitura / Finish / Finition /
Endbearbeitung / acabado:**

- NATURAL SADDLE LEATHER**
- SELVAGGIO SADDLE LEATHER**
- JEANS SADDLE LEATHER**
- PORCELLANA SADDLE LEATHER**
- GRIGIO SADDLE LEATHER**

**IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE
leggere attentamente!**

**IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!**

**IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RéFéRENCES
FUTURES:
lire attentivement!**

**WICHTIG - UNBEDINGT
AUFBEWahren
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!**

**IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!**

Denominazione legale/merceologica - Legal/Product name - Nom de produit/Nom commercial - Gesetzliche Bezeichnung/Kommerzieller Name -

Nombre legal/por tipo:

10th Basket; 10th Tray

Denominazione commerciale - Commercial name - Nom commercial - Kommerzieller Name - Nombre commercial: Cushions

Designer: Massimo Castagna

COMPONENTI E MATERIALI

Struttura: Cuoio

COMPONENTS AND MATERIALS

Structure: Saddle leather

COMPOSANTS ET MATERIAUX

Structure: Cuir

KOMPONENTEN UND MATERIALIEN

Struktur: Leder

COMPONENTES Y MATERIALES

Estructura: Cuero

PELLE / LEATHER / CUIR / LEDER / CUERO

MANUTENZIONE ORDINARIA

Una manutenzione regolare facilita le operazioni di pulizia del prodotto. È possibile pulire la pelle con acqua e un detergente neutro. Rimuovere le macchie con un panno partendo dalla parte esterna della macchia e andando verso l'interno. Dopo il lavaggio asciugare la pelle con un getto d'aria calda e secca (phon).
Attenzione: non utilizzare prodotti aggressivi e abrasivi ed attenersi esclusivamente alle indicazioni sopra indicate.

ORDINARY MAINTENANCE

A regular maintenance facilitates the operations of cleaning. It is possible to clean the leather with water and neutral detergent.
Remove stains with a cloth from the outside of the stain, going inward.
After washing, dry the leather with hot dry air (phon).
Attention: do not use aggressive and abrasive products and exclusively follow the above suggestions.

MANUTENTION ORDINAIRE

L'entretien régulier rend les opérations de nettoyage du produit. Vous pouvez nettoyer la peau avec de l'eau et un détergent doux. Enlever les taches avec un chiffon de l'extérieur de la tache et en allant vers l'intérieur. Après le lavage, sécher votre peau avec un courant d'air chaud et sec (phon).
Attention: Ne pas utiliser de produits agressifs et abrasifs et suivre exclusivement les indications ci-dessus.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Se non si riesce a rimuovere completamente le macchie di sporco dalla pelle, sfoderare il prodotto e lavare il rivestimento a mano con abbondante acqua.
Non lavare a secco, non centrifugare, non strizzare, non asciugare a tamburo, non utilizzare il ferro da stiro.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE

If it is not possible to eliminate stains with ordinary maintenance, remove the lining and wash it with abundant water.
Do not dry-clean it, do not use spinning cycle, do not wring it, do not tumble it, do not use the iron.

MANUTENTION EXCEPTIONNEL

Si on ne réussit pas à enlever complètement les taches de la peau, retirer le produit et laver le revêtement à la main avec de l'eau abondante.
Ne pas laver à sec, ne pas centrifuger, ne pas essorer, ne pas essuyer au tambour, ne pas utiliser le fer.

ORDENTLICHE WARTUNG

Regelmäßige Wartung erleichtert die Reinigung des Produkts. Es ist möglich, den Stoff mit einem einfachen Werfen des Wassers (Nicht zu hohem Druck) und mit einer weichen Bürste reinigen. Nach dem Waschen Trocknen Sie das outdoor-Gewebe.
Achtung: Verwenden Sie keine aggressiven und abrasiven Produkten und verwenden ausschließlich die wie oben beschrieben.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

El mantenimiento regular facilita la limpieza del producto. Puede limpiar la piel con agua y un detergente neutro. Elimine las manchas con un paño comenzando desde el exterior de la mancha y yendo hacia adentro. Después del lavado, seque la piel con un chorro de aire seco y caliente (secador de pelo).
Advertencia: no use productos agresivos y abrasivos y solo siga las instrucciones anteriores.

AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Falls Sie nicht völlig Schmutz Flecken aus Haut, ziehen Sie das Gerät aus und Hand Beschichtung mit Wasser waschen.
Trocknen nicht sauber, nicht drehen, nicht zu Ringen, nicht im Trockner trocknen, nicht Eisen verwenden.

MANTENIMIENTO ADICIONAL

Si no es posible de eliminar por completo las manchas de suciedad de la piel, quitar el producto y lavar las manos con agua recubrimiento.
No limpiar en seco, no usar centrifuga, no exprimir, no usar secadora, no usar la plancha.

NATURAL/ GRIGIO / JEANS / PORCELLANA SADDLER LEATHER

Composizione: 100% Spalle Mucca Composition: 100% Cow Shoulders Composition: 100% Epaules de vache Zusammensetzung: 100% Kuhschultern Composición: 100% Hombros de Vaca

PARTICOLARITA' DEL MATERIALE

Il nostro cuoio naturale è prodotto dalla concia vegetale di spalle di mucca ed è connotato da altissima resistenza e caratteristiche igieniche molto elevate. È un pellame pregiato: pieno fiore. Connotato da una superficie liscia e rifinitura all'anilina che dona un aspetto opaco, questo materiale favorisce la traspirazione, evita lo sviluppo di funghi e muffe ed è termoisolante. La finitura e il fissaggio al nitro con prodotti idropellenti lo rendono resistente all'acqua.

PECULIARITY OF THE MATERIAL

Our natural saddler leather is produced from vegetable tanning of cow's shoulders and is characterized by very high resistance and very high hygienic characteristics. It is a prestigious leather: full grain. Connected by a smooth surface and aniline finish that gives an opaque appearance, this material promotes perspiration, prevents the development of fungi and molds and is insulating. The finishing and fixing to nitro with water-repellent products make it resistant to water.

PARTICULARITE DES MATERIELLE

Notre cuir naturel est produit à partir du tannage végétal des épaules de vache et se caractérise par une très haute résistance et des caractéristiques hygiéniques très élevées. C'est un cuir fin: fleur pleine. Relié par une surface lisse et une finition aniline qui donne un aspect opaque, ce matériau favorise la transpiration, empêche le développement de champignons et de moisissures et est isolant. La finition et la fixation au nitro avec des produits hydrofuges le rendent résistant à l'eau.

BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Unser Naturleder wird aus der pflanzlichen Gerbung der Kuhschulter hergestellt und zeichnet sich durch sehr hohe Beständigkeit und sehr hohe hygienische Eigenschaften aus. Es ist ein feines Leder: Vollleder Narbenspaltleder. Verbunden durch eine glatte Oberfläche und Anilin-Finish, das ein opakes Aussehen gibt, fördert dieses Material Schweiß, verhindert die Entwicklung von Pilzen und Schimmelpilzen und ist isolierend.
Die Veredelung und Fixierung mit wasserabweisenden Mitteln auf Nitro macht es resistent gegen Wasser.

CHARACTERISTICAS DEL MATERIAL

Nuestro cuero natural se produce a partir del curtido vegetal de los hombros de la vaca y se caracteriza por una resistencia muy alta y características higiénicas muy altas. Es un cuero fino: flor llena. Conectado por una superficie lisa y acabado de anilina que le da un aspecto opaco, este material promueve la transpiración, previene el desarrollo de hongos y mohos y es aislante. El acabado y la fijación a nitro con productos repelentes al agua lo hacen resistente al agua.

SELVAGGIO SADDLER LEATHER

Composizione: 100% Spalle Mucca **Composition:** 100% Cow Shoulders **Composicion:** 100% Epaules de vache **Zusammensetzung:** 100% Kuhschultern **Composición:** 100% Hombros de Vaca

PARTICOLARITA' DEL MATERIALE

Partendo sempre da un pellame conciato al vegetale, con una lavorazione manuale di tamponatura si è voluto creare un prodotto che esaltasse le principali caratteristiche della pelle: naturalezza, rughe, venature e abrasioni. Il risultato è un pellame autentico dal sapore e gusto vintage. Questo materiale favorisce la traspirazione, evita lo sviluppo di funghi e muffe ed è termoisolante. La finitura e il fissaggio al nitro con prodotti idropellenti lo rendono resistente all'acqua.

BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Ausgehend von einem pflanzlich gegerbten Leder wollten wir mit einem manuellen Polsterungsprozess ein Produkt kreieren, das die Hauptmerkmale der Haut verbessert: Natürlichkeit, Falten, Venen und Abschürfungen. Das Ergebnis ist ein authentisches Leder mit einem Vintage Geschmack und Geschmack. Dieses Material fördert das Schwitzen, verhindert die Entwicklung von Pilzen und Schimmelpilzen und ist wärmeisolierend. Die Veredelung und Fixierung mit wasserabweisenden Mitteln auf Nitro macht es resistent gegen Wasser.

PECULIARITY OF THE MATERIAL

Always starting from a vegetable tanned leather, with a manual padding process we wanted to create a product that would enhance the main characteristics of the skin: naturalness, wrinkles, veins and abrasions. The result is an authentic leather with a vintage taste and taste. This material promotes perspiration, prevents the development of fungi and molds and is heat insulating. The finishing and fixing to nitro with water-repellent products make it resistant to water..

CARACTERISTICAS DEL MATERIAL

Siempre partiendo de un cuero curtido vegetal, con un proceso de relleno manual, queríamos crear un producto que mejorara las principales características de la piel: naturalidad, arrugas, venas y abrasiones. El resultado es un cuero auténtico con sabor y sabor vintage. Este material promueve la transpiración, previene el desarrollo de hongos y mohos y es aislante del calor. El acabado y la fijación a nitro con productos repelentes al agua lo hacen resistente al agua.

PARTICULARITE DES MATERIELLE

Toujours à partir d'un cuir végétal tanné, avec un processus de rembourrage manuel, nous avons voulu créer un produit qui permettrait d'améliorer les principales caractéristiques de la peau: le naturel, les rides, les veines et les abrasions. Le résultat est un cuir authentique avec un goût et un goût vintage. Ce matériau favorise la transpiration, empêche le développement de champignons et de moisissures et isole la chaleur. La finition et la fixation au nitro avec des produits hydrofuges le rendent résistant à l'eau.

PRECAUZIONI DI UTILIZZO

Al fine di preservare al meglio il prodotto si consiglia di:
- preservare il prodotto da urti e contatti con parti appuntite o taglienti e con liquidi o prodotti per la pulizia contenenti agenti corrosivi;
- non rimuovere il rivestimento interno;
- attenersi ai consigli per la manutenzione indicati nell'apposita sezione.

EVENTUALI SOSTANZE DANNOSE PER LA SALUTE

Per la destinazione d'uso prevista, il prodotto non è tossico o nocivo all'uomo e/o agli animali ed ambiente.

MODALITA' DI SMALTIMENTO

Quando non è più utilizzato, il prodotto, tutti gli accessori, elementi e quant'altro lo costituisca, non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai locali sistemi pubblico o privati autorizzati allo smaltimento in conformità con le leggi vigenti.

VORSICHT VON DER NUTZUNG

Zur guten Erhaltung des Produktes sollten Sie folgende Hinweise befolgen:

- bewahren Sie das Produkt vor Strößen und dem Kontakt mit spitzen und scharfkantigen Teilen sowie mit Flüssigkeiten oder Reinigungsmitteln, die Korrosionsmittel enthalten;
- nicht die interne Verkleidung beseitigen;
- befolgen Sie die dem Produkt beiliegenden Pflegehinweise.

EVENTUELLE SCHÄDLICHE STOFFE FÜR DIE GESUNDHEIT

Für das vorausgesehene Reiseziel des Gebrauches ist das Produkt nicht toxisch oder für den Mann und die Tiere und Umwelt schädlich.

MODALITÄT VON DER ENTSORGUNG

Wenn es nicht mehr verwendet wird, das Produkt, Zubehör, Komponenten und was auch immer es ist, muss nicht in der Umgebung verteilt sondern auf öffentlichen oder privaten Systemen lokalen autorisierten zur Entsorgung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften zuerkannt.

PRECAUTIONS

To better preserve the product please:
- avoid impacts and contacts with sharp objects;
- avoid cleaning products containing corrosive chemicals;
- do not remove the internal lining;
- follow all the suggestion you can find in the section "ordinary maintenance".

POTENTIALLY HARMFUL SUBSTANCES FOR HUMAN HEALTH

For its intended use, this product is not toxic and harmful for humans, animals and the environment.

METHODS OF DISPOSAL

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it: deliver it to a public or a private disposal facility.

PRECAUCIONES DE USO

Con el fin de preservar la calidad del producto, se recomienda que:

- preservar el producto de los golpes y el contacto con puntas o bordes afilados y con líquidos o productos de limpieza que contienen agentes corrosivos;
- no retire el revestimiento interno;
- siga las recomendaciones señaladas en la sección para el mantenimiento.

CUALQUIER SUSTANCIA PERJUDICIAL PARA LA SALUD

Para el uso previsto, el producto no es tóxico ni dañino para los seres humanos y/o animales y el medio ambiente.

METODOS DE ELIMINACION

Cuando no se utiliza mas, el producto, todos los accesorios, y cualquier otro elementos constitutivos, no debe ser abandonado al medio ambiente, va pero entregado a las autoridades públicas locales o privados para su eliminación de acuerdo con las leyes aplicables.

PRECAUTIONS

Ai fin de préserver la qualité du produit, il est recommandé de:

- préserver le produit de chocs et contacts avec des accouchements appointés ou tranchants et avec des liquides ou produit pour la propreté contenant agents corrosifs;
- ne pas enlever le revêtement intérieur;
- respecter les recommandations pour l'entretien énumérés dans la section.

SUBSTANCE NOCIVES POUR LA SANTE

Pour la destination d'usage prévue, le produit n'est pas toxique ou nuisible à l'homme e/o aux animaux et milieu.

METHODES D'ELIMINATION

Quand il n'est plus utilisé, le produit ne va pas disparaître dans le milieu mais conféré aux systèmes locaux publics ou particuliers autorisés à l'écoulement en conformité avec tu leur lis.

Avvertenza

La seguente scheda identificativa del prodotto ottempera per quanto prescrive l'art 7 del "Codice del Consumo" Legge n° 229 del 29 luglio 2003 (Pubblicato sulla G.U. n°235 del 8.10,2005 - Supplemento Ordinario n. 162)

Warning

This product sheet complies with art. 7 of "Consumer Code", law n° 229 of 29th July 2003 (published on G.U. n° 235 of 8th October 2005 – Ordinary Supplement n° 162)

Avertissement

La fiche suivante du produit obtempère bien qu'il prescrit l'art 7 du "Code" de la Consommation il Lit n°229 du 29 Juillet 2003 (Publié sur le G.U. n°235 du 8/10/2005 – Supplément Ordinaire 162)

Warnung

Das folgende Produkt-ID-Karte entspricht Artikel 7 schreibt den "Verbraucher-code" Gesetz n ° 229 am 29. Juli 2003 (Veröffentlicht in G.U. n°235 der 8.10,2005 - gewöhnlichen Supplement n. 162)

Advertencia

La siguiente tarjeta de identificación del producto; cumple lo que prescribe el artículo 7 de el "Código del Consumidor" ley nro. 229 de el 29 Julio 2003 (publicado en el Boletín Oficial nro. 235 de el 8.10,2005 - suplemento ordinario nro. 162)

EXTETA s.r.l.

Legal Head Office: Via Emilia, 20 20097 San Donato Milanese (MI) Italy – P.I. 02907300962

Operations, Logistic, Showroom, Offices: Via del Moriolo, 9 22040 Brenna (CO), Italy

T +39 031 3519027 F+39 031 5472405 info@exteta.it www.exteta.it